

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 20.11.2018

Número da versão 2

Revisão: 20.11.2018

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

- **Data de emissão da ficha de dados de segurança:** 26.10.2009
- **1.1 Identificador do produto**
- **Nome comercial:** RATIONAL Abrilhantador para o sistema de limpeza CleanJet®
- **Código do produto:**
9006.0137
9006.0147
- **1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Utilização da substância / da preparação** Produto de lavagem transparente
- **1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**
- **Fabricante / Fornecedor:**
RATIONAL AG
Siegfried-Meister-Straße 1
86899 Landsberg am Lech
Germany
Tel.: +49 8191 327-2365
Fax: +49 8191 327-72 2365
- **Endereço electrónico da pessoa responsável pela ficha de dados de segurança:**
reinigung@rational-online.com
- **Entidade para obtenção de informações adicionais:** Product management
- **1.4 Número de telefone de emergência:**
Giftnotruf München "Klinikum rechts der Isar"
Tel. +49 89 19 24 0

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

- **2.1 Classificação da substância ou mistura**
- **Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**
O produto não foi classificado em conformidade com o regulamento CLP.
- **2.2 Elementos do rótulo**
- **Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008** não aplicável
- **Pictogramas de perigo** não aplicável
- **Palavra-sinal** não aplicável
- **Advertências de perigo** não aplicável
- **Indicações adicionais:**
EUH208 Contém 1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona. Pode provocar uma reacção alérgica.
EUH210 Ficha de segurança fornecida a pedido.
- **2.3 Outros perigos**
- **Resultados da avaliação PBT e mPmB**
- **PBT:** Não aplicável.
- **mPmB:** Não aplicável.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

- **3.2 Caracterização química: Misturas**
- **Descrição:** Solução aquosa

· **Substâncias perigosas:**

CAS: 5949-29-1 EINECS: 201-069-1	Ácido cítrico, monohidrato Eye Irrit. 2, H319	≤ 2,5%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Número de índice: 603-117-00-0	2-Propanol Flam. Líq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	≤ 2,5%

(continuação na página 2)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 20.11.2018

Número da versão 2

Revisão: 20.11.2018

Nome comercial: RATIONAL Abrilhantador para o sistema de limpeza CleanJet®

(continuação da página 1)

· **avisos adicionais:**

O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

· **Composição de acordo com a Regulamento (CE) n. 648/2004:**

tensoactivos não-iónicos	<5%
BENZISOTHIAZOLINONE	

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

· **4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros**

· **Indicações gerais:** Não são necessárias medidas especiais.

· **depois da inalação:** Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.

· **depois do contacto com a pele:**

Enxaguar com muita água

Consultar o médico, se a irritação da pele persistir.

· **depois do contacto com os olhos:**

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas.

Em caso de persistência dos sintomas, consultar o médico.

· **depois de engolir:**

Enxaguar a boca e beber muita água.

Se os sintomas persistirem, consultar o médico.

· **4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

· **5.1 Meios de extinção**

· **Meios adequados de extinção:**

CO₂, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.

· **Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança:** nenhum

· **5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

Num incêndio podem ser libertados:

Monóxido de carbono (CO) e dióxido de carbono (CO₂)

· **5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

· **equipamento especial de protecção:**

Usar uma máscara respiratória independente do ar ambiente.

· **Outras indicações.**

Os resíduos do incêndio, assim como a água de extinção contaminada, devem ser eliminados residualmente de acordo com a legislação em vigor.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

· **6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

Usar vestuário de protecção pessoal.

Providenciar a existência de ventilação suficiente

Não inalar vapor.

· **6.2 Precauções a nível ambiental:**

Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.

· **6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:**

Assegurar uma ventilação adequada.

Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serradura).

Verter em recipientes apropriados de recuperação ou de eliminação residual.

(continuação na página 3)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 20.11.2018

Número da versão 2

Revisão: 20.11.2018

Nome comercial: RATIONAL Abrilhantador para o sistema de limpeza CleanJet®

(continuação da página 2)

Eliminar o material recolhido, de acordo com a legislação em vigor.

· **6.4 Remissão para outras secções**

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

· **7.1 Precauções para um manuseamento seguro**

Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.

Não aspirar vapores.

Evitar o contacto com os olhos.

Evitar o contacto prolongado da pele.

· **Precauções para prevenir incêndios e explosões:**

Os produtos quentes geram vapores inflamáveis.

· **7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**

· **Armazenagem:**

· **Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:**

Dever-se-á prestar atenção às normativas oficiais para a protecção de águas.

· **Avisos para armazenagem conjunta:** Não necessário

· **Outros avisos sobre as condições de armazenagem:**

Manter o recipiente hermeticamente fechado.

proteger da gelada

Store and transport upright.

· **7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s)**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

· **Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:**

Não existem outras informações, ver ponto 7.

· **8.1 Parâmetros de controlo**

· **Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**

67-63-0 2-Propanol

VLE (PT)	Valor para exposição curta: 400 ppm Valor para exposição longa: 200 ppm Irritação ocular, do TRS; afecção do SNC
----------	--

· **Componentes con valores-limite biológicos:**

67-63-0 2-Propanol

IBE (PT)	40 mg/L Amostra: urina Momento da amostragem: Fim do turno no fim da semana de trabalho Indicador biológico: Acetona
----------	---

· **Indicações adicionais:** Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.

· **8.2 Controlo da exposição**

· **Equipamento de protecção individual:**

· **Medidas gerais de protecção e higiene:**

Manter afastado de alimentos, bebidas e forragens.

Não inspirar gases/vapores/aerossóis.

Evitar o contacto com os olhos.

Evitar o contacto prolongado e intenso com a pele.

Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.

(continuação na página 4)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 20.11.2018

Número da versão 2

Revisão: 20.11.2018

Nome comercial: RATIONAL Abrilhantador para o sistema de limpeza CleanJet®

(continuação da página 3)

- **Protecção respiratória:** Não necessário se o local for bem ventilado.
- **protecção das maos:**
Luvas de protecção
Para evitar problemas de pele, deve reduzir-se a utilização de luvas ao essencial.
Verificar a impermeabilidade das luvas antes de cada utilização.
O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação.
Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.
- **Material das luvas**
e.g. KCL Dermatril® 740
Espessura recomendada: $\geq 0,11$ mm
A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante. O facto de o produto ser composto por uma variedade de materiais leva a que não seja possível prever a duração dos mesmos e, consequentemente, das luvas, sendo assim necessário proceder a uma verificação antes da sua utilização.
- **Tempo de penetração no material das luvas**
Tempo de penetração: ≥ 8 horas
Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.
- **protecção dos olhos:** Recomendamos o uso de óculos de protecção nas operações de trasfega.
- **Protecção da pele:** Vestuário de protecção leve

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

· 9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

· Informações gerais

· Aspeto:

Forma:	líquido
Côr:	azul-claro
· Odor:	característico
· Limiar olfactivo:	não classificado

· valor pH em 20 °C: 2,2

· Mudança do estado:

Ponto de fusão/ponto de congelação: Não classificado

Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição: Não classificado

· Ponto de inflamação: Não aplicável

· Inflamabilidade (sólido, gás): Não aplicável.

· Temperatura de decomposição: Não classificado.

· Temperatura de autoignição: O produto não é auto-inflamável.

· Propriedades explosivas: O produto não corre o risco de explosão.

· Limites de explosão:

em baixo: Não classificado.

em cima: Não classificado.

· Propriedades comburentes: Não classificadas de comburente

· Pressão de vapor: Não classificado.

· Densidade em 20 °C: 0,95 - 1,05 g/cm³

· Densidade relativa: Não classificado.

· Densidade de vapor: Não classificado.

· Taxa de evaporação: não classificado

(continuação na página 5)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 20.11.2018

Número da versão 2

Revisão: 20.11.2018

Nome comercial: RATIONAL Abrilhantador para o sistema de limpeza CleanJet®

(continuação da página 4)

- **Solubilidade em / miscibilidade com água:** completamente misturável
- **Coefficiente de partição: n-octanol/água** Não classificado.
- **Viscosidade:**
 - dinâmica:** não classificado
 - cinemático:** não classificado
- **9.2 Outras informações** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

- **10.1 Reactividade**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.2 Estabilidade química**
- **Decomposição térmica / condições a evitar:**
Não existe decomposição em caso de emprego correcto das regras.
- **10.3 Possibilidade de reacções perigosas** Não se conhecem reacções perigosas.
- **10.4 Condições a evitar** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.5 Materiais incompatíveis:** Agentes oxidantes fortes
- **10.6 Produtos de decomposição perigosos:**
Monóxido de carbono (CO) e dióxido de carbono (CO₂)

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

- **11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos**
- **Toxicidade aguda**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

- **Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:**

5949-29-1 Ácido cítrico, monohidrato

por via oral	LD50	> 3000 mg/kg (rato)
por via dérmica	LD50	> 2000 mg/kg (rato)

67-63-0 2-Propanol

por via oral	LDLo	3570 mg/kg (human)
	LD50	3600 mg/kg (ratinho)
		5045 mg/kg (rato)
		6410 mg/kg (coelho)
por via dérmica	LD50	12800 - 13400 mg/kg (coelho)
por inalação	LC50/4 h	30 - 46,5 mg/l (rato)

- **Efeito de irritabilidade primário:**
- **Corrosão/irritação cutânea** Contacto permanente ou repetido con pele pode provocar irritações.
- **Lesões oculares graves/irritação ocular** Leve irritação
- **Sensibilização respiratória ou cutânea**
Contém 1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona. Pode provocar uma reacção alérgica.
- **toxicidade subaguda até toxicidade crónica:** não há dados disponíveis
- **Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução)**
De acordo com o conhecimento atual não CMR efeitos conhecidos.
- **Mutagenicidade em células germinativas**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Carcinogenicidade**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

(continuação na página 6)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 20.11.2018

Número da versão 2

Revisão: 20.11.2018

Nome comercial: RATIONAL Abrilhantador para o sistema de limpeza CleanJet®

(continuação da página 5)

- **Toxicidade reprodutiva**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Perigo de aspiração**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

SECÇÃO 12: Informação ecológica

· 12.1 Toxicidade

· toxicidade aquática:

67-63-0 2-Propanol

LC50/96 h	9640 mg/l (peixinho-cabeçagorda Pimephales promelas) (OECD Guideline 203)
EC50/48 h	13299 mg/l (daphnia magna)
LC50/48 h	8970 mg/l (leuciscus idus)

- **12.2 Persistência e degradabilidade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **12.3 Potencial de bioacumulação** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **12.4 Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Outras indicações ecológicas:**
- **Indicações gerais:**
Não deixar chegar substâncias concentradas, ou seja quantidades grandes, às águas subterrâneas, aos cursos de água ou à canalização.
O(s) tensioactivo(s) contido(s) nesta preparação(ões) cumpre(m) com os critérios de biodegradabilidade segundo o Regulamento (EC) nº 648/2004 relativo aos detergentes. Dados que apoiam esta afirmação estão à disposição das autoridades competentes dos Estados Membros e serão disponibilizados a seu pedido directo ou através do pedido de um produtor de detergentes.
Classe de perigo para as águas 1 (auto-classificação): pouco perigoso para a água.
- **12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB**
- **PBT:** Não aplicável.
- **mPmB:** Não aplicável.
- **12.6 Outros efeitos adversos** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

- **13.1 Métodos de tratamento de resíduos**
- **recomendação:**
Tratamento conforme Legislação Nacional em vigor.
Pequenas quantidades podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.
- **Catálogo europeu de resíduos**
Código para os resíduos em conformidade com catálogo europeu de resíduos depende da fonte geradora do resíduo e das diferentes fases do processo. Por isso ainda outros códigos para os resíduos são possíveis.
- **Embalagens contaminadas:**
- **recomendação:** Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.
- **meio de limpeza recomendado:** Água, eventualmente com adição de produtos de limpeza

PT

(continuação na página 7)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 20.11.2018

Número da versão 2

Revisão: 20.11.2018

Nome comercial: RATIONAL Abrilhantador para o sistema de limpeza CleanJet®

(continuação da página 6)

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

· 14.1 Número ONU	
· ADR, IMDG, IATA	não aplicável
· 14.2 Designação oficial de transporte da ONU	
· ADR, IMDG, IATA	não aplicável
· 14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte	
· ADR, IMDG, IATA	
· Classe	não aplicável
· 14.4 Grupo de embalagem	
· ADR, IMDG, IATA	não aplicável
· 14.5 Perigos para o ambiente:	
· Poluente das águas:	Não
· 14.6 Precauções especiais para o utilizador	Não aplicável.
· 14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC	Não aplicável.
· Transporte/outras informações:	Não constitui material perigoso em conformidade com os regulamentos acima indicados.
· UN "Model Regulation":	não aplicável

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

- 15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente
- Disposições nacionais:
- Decreto-lei relativo a acidentes: Directiva 2018/18/UE não se aplica.
- Classe de perigo para as águas:
Classe de perigo para as águas 1 (auto-classificação): pouco perigoso para a água.
- 15.2 Avaliação da segurança química:
Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

SECÇÃO 16: Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

- **Frases relevantes**
Isto/estes frasa/es H ser atribuído(s) para os componentes e não necessariamente representem a classificação da preparação.
H225 Líquido e vapor facilmente inflamáveis.
H319 Provoca irritação ocular grave.
H336 Pode provocar sonolência ou vertigens.
- **Departamento que elaborou a ficha de segurança:**
C.S.B. GmbH Phone: +49 - 2151 - 652086-0
Düsseldorfer Str. 113 Fax: +49 - 2151 - 652086-9
47809 Krefeld / Germany

(continuação na página 8)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 20.11.2018

Número da versão 2

Revisão: 20.11.2018

Nome comercial: RATIONAL Abrilhantador para o sistema de limpeza CleanJet®

(continuação da página 7)

· Abreviaturas e acrónimos:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 2: Líquidos inflamáveis – Categoria 2

Eye Irrit. 2: Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 2

STOT SE 3: Toxicidade para órgãos-alvo específicos (exposição única) – Categoria 3

· * Dados alterados em comparação à versão anterior

PT